JUG BLENDER

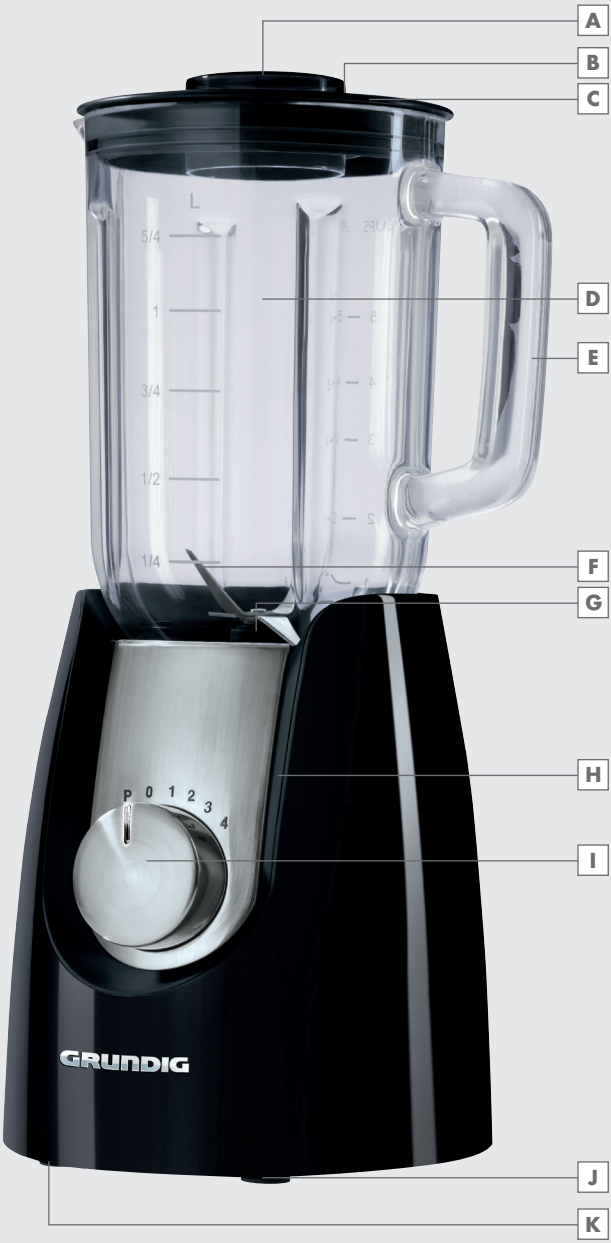
SM 7280

DE EN TR ES

FR HR PL

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG


A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
5/4
1
3/4
1/2
1/4
P 0 1 2 3 4
GRUNDIG

DEUTSCH 05-10

ENGLISH 11-16

TÜRKÇE 17-22

ESPAÑOL 23-28

FRANÇAIS 29-34

HRVATSKI 35-40

POLSKI 41-46

SÉCURITÉ ET INSTALLATION

Veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil ! Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter des dommages dus à une mauvaise utilisation !

Conservez le manuel d'utilisation car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement. Au cas où cet appareil change de propriétaire, remettez également le manuel d'utilisation au nouveau bénéficiaire.

- Le présent appareil est destiné à un usage domestique privé uniquement et ne saurait convenir à une utilisation professionnelle en restauration. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.
- N'utilisez pas l'appareil dans la salle de bain.
- Assurez-vous que la tension de secteur figurant sur la plaque signalétique correspond à votre alimentation secteur locale. Le seul moyen de déconnecter l'appareil de l'alimentation est de retirer la fiche d'alimentation électrique de la prise de courant murale.
- Pour plus de protection, l'appareil doit également être branché à un dispositif de courant résiduel domestique d'une valeur nominale ne dépassant pas 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.
- N'immergez pas l'unité moteur, le câble d'alimentation ou la prise d'alimentation électrique dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez pas l'appareil sous l'eau courante. Seuls le couvercle et le broc en verre peuvent être nettoyés en toute sécurité à l'eau et au liquide vaisselle dans le lave-vaisselle.
- Débranchez la prise d'alimentation après avoir utilisé l'appareil, avant de le nettoyer, avant de quitter la pièce ou si un problème se produit. Évitez de débrancher l'appareil en tirant sur le câble.
- Ne pincez ou ne courbez pas le cordon d'alimentation et ne le laissez pas frotter contre des bords saillants pour éviter de l'endommager.
- Éloignez-le des surfaces brûlantes et des flammes nues.
- N'utilisez pas de cordon prolongateur avec l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Nos appareils électroménagers GRUNDIG répondent aux normes de sécurité en vigueur. Par conséquent, si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez le faire réparer ou remplacer par un centre de maintenance autorisé afin d'éviter tout danger. Des réparations défectueuses et non professionnelles peuvent être sources de danger et de risque pour l'utilisateur.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dégâts résultats d'une manipulation incorrecte.
- Maintenez toujours l'appareil hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances si une personne chargée de la sécurité les surveille ou leur apprend à utiliser le produit en toute sécurité et en étant conscients des dangers y afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien d'utilisation ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque vous l'utilisez. Nous vous recommandons la plus grande prudence lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants et de personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées.

SÉCURITÉ ET INSTALLATION

- Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez soigneusement tous les éléments qui seront en contact avec les aliments. Reportez-vous aux renseignements fournis dans la rubrique « Nettoyage et entretien ».
- Ne faites jamais fonctionner, ni n'installez aucun composant de cet appareil au-dessus ou à proximité de surfaces chaudes comme celles du brûleur à gaz, de la plaque chauffante ou du four chaud.
- N'utilisez pas l'appareil pour un autre usage que celui pour lequel il a été prévu.
- Ne jamais utiliser l'appareil à proximité de combustibles, de matières ou de lieux inflammables.
- Faites fonctionner l'appareil uniquement avec les éléments fournis.
- Évitez d'utiliser l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable, plate, propre, sèche et non glissante.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun danger de tension accidentelle sur le câble d'alimentation ou que quelqu'un puisse se prendre les pieds dedans lorsque l'appareil est en marche.
- Placez l'appareil de manière à ce que la prise soit toujours accessible.
- Ses lames sont très coupantes. Manipulez les lames de l'appareil avec le plus grand soin pour éviter de vous blesser, surtout lorsque vous les enlevez de l'appareil pour les nettoyer.
- N'utilisez pas l'appareil si les lames sont endommagées ou affichent des signes d'usure.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec vos mains nues.
- Ne jamais essayer d'utiliser l'appareil sans son couvercle.
- N'essayez pas d'enlever le couvercle si les lames n'ont pas complètement arrêté de tourner.
- Vous pouvez utiliser la spatule pour extraire les ingrédients du broc en verre. Pour ce faire, l'appareil doit être éteint.
- N'allumez jamais l'appareil plus longtemps que nécessaire pour le traitement des aliments.
- Retirez les os et les cailloux des aliments pour éviter d'endommager les lames et l'appareil.
- Cet appareil n'est conçu que pour des courtes durées d'utilisation et doit être utilisé en continu pendant maximum de une minute. Après utilisation, laissez l'appareil rafraîchir suffisamment.
- Évitez d'écraser de gros glaçons avec l'appareil, n'écrasez que de petits glaçons.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant d'en changer les accessoires ou d'approcher les pièces en fonctionnement.

APERÇU

Cher client,

Nous vous félicitons d'avoir acheté votre nouveau Blender GRUNDIG SM 7280.

Veuillez lire attentivement les recommandations ci-après pour pouvoir profiter au maximum de la qualité de votre produit GRUNDIG pendant de nombreuses années à venir.

Une approche responsable!

GRUNDIG est attaché à des conditions de travail négociées sur contrat avec des salaires équitables pour les employés internes et les fournisseurs. Nous accordons également une grande importance à l'utilisation efficace des matières brutes avec une constante réduction des déchets de plusieurs tonnes de plastique chaque année. En outre, tous nos accessoires sont disponibles au moins 5 ans.

Pour un avenir valant la peine d'être vécu.
Pour une bonne raison. Grundig.

Commandes et pièces

Voir l'image en page 3.

- A Verre mesureur
- B Ouverture du couvercle
- C Couvercle
- D Verseuse en verre
- E Poignée du broc
- F Lames
- G Anneau de scellage
- H Emplacement du moteur
- I Commande
- J Revêtement anti-glissage
- K Rouleau d'embobinage du câble.

FONCTIONNEMENT

Préparation

Attention

- Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant d'en changer les accessoires ou d'approcher les pièces en fonctionnement.

1 Retirez les emballages et autocollants avant de les jeter selon les lois en vigueur.

2 Enlevez l'unité entière de l'emplacement du moteur H et placez-le sur une surface plane, par exemple un plan de travail de cuisine.

3 Réglez maintenant le broc en verre D avec l'ouverture vers le bas sur une surface plane.

4 Enlevez la lame F avec précaution en la tournant dans le sens antihoraire et en la soulevant sur les côtés.

Attention

- Ne retirez pas le support de lames en le tirant par-dessus les lames.
- Car, les lames sont très coupantes. Manipulez les lames de l'appareil avec le plus grand soin pour éviter de vous blesser, surtout lorsque vous les enlevez de l'appareil pour les nettoyer.

5 Nettoyez tous les composants, à l'exception de l'emplacement du moteur, comme décrit dans "Nettoyage et entretien".

6 Réassemblez ensuite le blender dans l'ordre inverse.

7 Disposez le broc en verre D sur le bloc moteur H.

Remarque

- Veillez à ce que les encoches qui se trouvent sous le broc en verre épousent les contours de celles qui sont situées dans le bloc moteur.

8 Coupez les aliments en petits morceaux avant d'utiliser l'appareil.

Mixage

1 Placez l'appareil sur une surface sèche et égale. Les pieds anti-dérapants [J] assurent la stabilité de l'appareil.

2 Assurez-vous que le câble d'alimentation est déconnecté de la pris et que la commande [I] est sur "0" avant de mettre les aliments dans le broc en verre [D].

3 Retirer le broc en verre [D] de l'unité moteur [H] en le soulevant [D] vers le haut et ouvrez le couvercle.

4 Mettez maintenant les ingrédients à mixer dans le broc en verre [D]. Les ingrédients doivent être d'environ 2-5 cm de long.

Remarques

- Ajoutez de l'eau pour garantir que le blender fonctionne en douceur.
- Mélangez 3 unités d'aliments durs et 2 unités d'eau, afin que le mixage se passe sans anicroches. (ex. : 60 g d'aliments durs et 40 ml d'eau)

Attention

- Ne mettez pas ni ne mixez d'aliments chauds ou liquides dans le broc en verre. Si vous traitez de la soupe, veillez à ce que la température du liquide n'excède pas 40 °C.
- Pour traiter des glaçons concassés, nous vous suggérons de commencer en mettant 3/4 des glaçons dans le broc et d'y ajouter 15 ml d'eau potable froide.
- N'écrasez pas de glaçons sans ajouter de l'eau dans le broc.
- Ne laissez jamais le blender fonctionner à vide (sans nourriture).
- Ne laissez jamais fonctionner le mixer sans que le broc en verre soit placé sur l'unité moteur.

5 Fermez le couvercle [C]. Assurez-vous que le bouchon ou verre mesureur [A] est à l'intérieur de l'ouverture du couvercle et bien fixé.

6 Mettez le broc en verre [D] sur le l'unité moteur [H].

Attention

- Ne tournez jamais ni de faites tourner le broc en verre une fois qu'il est bien inséré à sa place.

7 Branchez la prise à une source d'alimentation adaptée.

8 La vitesse de mixage peut être ajustée avec la commande [I].

Remarques

- Pour faire fonctionner le blender à faible vitesse, tournez la commande [I] sur "1".
- Si vous souhaitez mixer à grande vitesse, tournez la commande [I] sur le niveau de vitesse désiré (2-4).
- Pour de petites impulsions de mixage à grande vitesse, tournez la commande [I] sur "P". Lorsque vous relâchez la commande [I], le blender s'arrête et retourne automatiquement sur "0".
- Si des ingrédients doivent être ajoutés durant le processus de mixage, ajoutez-les par l'ouverture du couvercle [B]. Pour ce faire, sortez le bouchon ou verre mesureur [A].

9 Après que les aliments mixés ont atteint la consistance désirée, tournez la commande [I] jusqu'à 0 pour éteindre le blender.

FONCTIONNEMENT

Attention

- Ne faites jamais fonctionner le blender pendant plus de une minute, sinon il connaîtra une surchauffe.
- Après l'avoir fait fonctionner pendant une minute, laissez l'appareil se refroidir avant de l'utiliser à nouveau.
- Veillez à ce que le moteur soit éteint et complètement à l'arrêt avant de sortir le broc en verre [D] du bloc moteur [H].
- Ne placez aucun ustensile (grattoir, fourchette, etc.) dans le broc en verre pendant que fonctionne le blender.

10 Débranchez le cable de la prise.

11 Retirez le broc en verre [D] de l'unité moteur [H] en le soulevant vers le haut (n'essayez pas de le faire tourner) et ouvrez le couvercle [C].

12 Retirez le couvercle et versez le mélange dans des verres ou d'autres récipients.

INFORMATIONS

Conseils pour le mixage

- Pour ajouter des glaçons aux mélanges pendant que fonctionne le blender, ajouter un glaçon à la fois par l'ouverture du bouchon [A]. Attendez quelques secondes avant d'ajouter le prochain glaçon, de sorte que le blender puisse bien mixer la glace.
- Pour ajouter des aliments pendant que fonctionne le blender, retirez le bouchon [A] et glissez les aliments à travers l'ouverture. Veillez à découper ces aliments en morceaux longs de 2 à 5 cm, qui passeront facilement par l'ouverture du bouchon. Remettez le bouchon en place [A] lorsqu'il n'y a plus d'ingrédients à ajouter.
- Lorsque vous écrasez des aliments solides comme des légumes crus, la viande crue ou cuite et les fruits, coupez-les toujours en morceaux longs de 2 à 5 cm avant de les mettre dans le broc en verre. N'écrasez pas plus de 2 verres de ces aliments à la fois. Cette précaution vise à accélérer le processus de mixage et à réduire les risques d'usure des lames.
- Pensez toujours à mettre les ingrédients liquides d'abord dans le broc en verre, à moins qu'une recette n'exige expressément de procéder autrement.
- Pour écraser des boissons, mettez d'abord tous les ingrédients dans le broc en verre.
- Éviter tout mixage excessif. En général, il suffit de mixer pendant quelques secondes.
- Un mixage excessif peut transformer les aliments en bouillie.

Nettoyage et entretien

Attention

- N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de nettoyants abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.
- Les lames de l'unité coupante sont très tranchantes! Manipulez-les lames avec le plus grand soin, pour éviter de vous blesser.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec vos mains nues.

- Nettoyez le blender après chaque utilisation. Ne laissez pas de restes de nourritures durcir sur ou à l'intérieur du blender. Cela le rendra plus difficile à nettoyer après.
- N'utilisez pas de l'eau chaude. Les roulements du bloc de lames ont été fabriqués avec un lubrifiant à vie ; toute exposition à de l'eau chaude peut endommager ces roulements et réduire la durée de vie du blender.

1 Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.

2 Laissez refroidir l'appareil.

3 Retirez le broc en verre [D] du bloc moteur [H]. Rincez à l'eau afin de retirer les grosses particules d'aliments accumulées dans le broc en verre.

4 Replacez le broc en verre [D] sur le bloc moteur [H].

5 Placez 1 verre à 1 ½ d'eau tiède avec quelques gouttes de détergent doux dans le broc en verre [D] et passez à la vitesse "4" pendant quelques secondes. Retirez le broc en verre du bloc moteur et rincez-le à l'eau. Au besoin, reprenez cette procédure.

Remarque

- Évitez de plonger le socle contenant le moteur ou les lames dans un liquide ou de les placer dans le lave-vaisselle. Seuls le couvercle et le broc en verre peuvent être immergés et introduits dans le lave-vaisselle.

6 Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer la partie externe de l'appareil.

7 Essuyez le socle du blender, l'unité coupante [F] et le couvercle à l'aide d'un chiffon libre, avant le prochain usage.

Rangement

Veuillez conserver soigneusement votre appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée. Veillez également à ce qu'il soit débranché et entièrement sec.

Conservez-le dans un lieu frais et sec. Assurez-vous de tenir l'appareil hors de portée des enfants.

Remarque à caractère environnemental

Le présent appareil a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés à des fins de recyclage.

Ne le mettez donc pas au rebut aux côtés des déchets domestiques à la fin de sa durée de vie. Nous vous conseillons de l'apporter à un point de collecte pour le recyclage du matériel électrique et électronique. Cette recommandation est indiquée par le symbole de poubelle barrée qui figure sur le produit, dans le manuel d'utilisation, et sur l'emballage.

Veuillez contacter les autorités de votre localité pour en savoir plus sur le point de collecte le plus proche.

Aidez-nous à protéger l'environnement en recyclant les produits usagés.

Données techniques

CE Ce produit est conforme aux Directives européennes 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC et 2011/65/EU.

Alimentation : 220 - 240V~, 50/60 Hz

Puissance : 600 W

Modifications relatives à la technique et à la conception réservées.

Grundig Intermedia GmbH
Beuthener Strasse 41
90471 Nürnberg

www.grundig.com
72011 908 7000 13/07

AUS GUTEM GRUND

GRUNDIG